

Brusel 25. června 2026  
(OR. en)

9977/26  
ADD 1

---

---

Interinstitucionální spis:  
2026/0151 (NLE)

---

---

COPEN 208  
EUROJUST 20  
JAI 703

## NÁVRH

---

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	25. června 2026
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2026) 283 annex
Předmět:	PŘÍLOHA návrhu rozhodnutí Rady o podpisu Dohody mezi Evropskou unií a Alžírskou demokratickou a lidovou republikou o spolupráci mezi Agenturou Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust) a orgány Alžírské demokratické a lidové republiky příslušnými pro justiční spolupráci v trestních věcech

---

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2026) 283 annex.

---

Příloha: COM(2026) 283 annex



V Bruselu dne 25.6.2026  
COM(2026) 283 final

ANNEX

## **PŘÍLOHA**

**návrhu**

**rozhodnutí Rady**

**o podpisu Dohody mezi Evropskou unií a Alžírskou demokratickou a lidovou republikou o spolupráci mezi Agenturou Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust) a orgány Alžírské demokratické a lidové republiky příslušnými pro justiční spolupráci v trestních věcech**

## **PŘÍLOHA**

**Konečné znění sjednané mezi EU a Alžírskem – 3. února 2026**

### **Návrh Dohody**

**mezi**

**Alžírskou demokratickou a lidovou republikou a Evropskou unií o justiční spolupráci v trestních věcech mezi příslušnými orgány Alžírska a Agenturou Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust)**

ALŽÍRSKÁ DEMOKRATICKÁ A LIDOVÁ REPUBLIKA, dále jen „Alžírsko“,

a

EVROPSKÁ UNIE, dále jen „Unie“,

společně dále jen „strany“,

S OHLEDEM NA příslušná ustanovení dohody o přidružení mezi Alžírskem a Unií<sup>1</sup>,

S OHLEDEM NA nařízení č. 66/155 ze dne 8. června 1966, ve znění pozdějších změn a doplňků, kterým se zavádí trestní řád Alžírské demokratické a lidové republiky,

S OHLEDEM NA zákon Alžírské demokratické a lidové republiky č. 18/07 ze dne 10. června 2018 o ochraně fyzických osob při zpracování osobních údajů ve znění pozměněném a doplněném zákonem č. .../25 ze dne.....,

S OHLEDEM NA nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1727 ze dne 14. listopadu 2018 o Agentuře Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust) a o nahrazení a zrušení rozhodnutí Rady 2002/187/SVV<sup>2</sup> (dále jen „nařízení o Eurojustu“),

BEROUCE V ÚVAHU zájmy Alžírska a Unie na rozvoji úzké a dynamické justiční spolupráce v trestních věcech mezi příslušnými orgány Alžírska a Eurojustem s cílem řešit problémy, které způsobuje závažná trestná činnost, zejména organizovaná trestná činnost, terorismus, korupce, praní peněz a kyberkriminalita, a zároveň zajistit základní práva a svobody fyzických osob, včetně soukromí a ochrany osobních údajů,

PŘESVĚDČENY, že justiční spolupráce mezi příslušnými orgány Alžírska a Eurojustem bude vzájemně prospěšná a přispěje k rozvoji společných hodnot obou stran, včetně svobody, bezpečnosti a práva,

BEROUCE V ÚVAHU vysokou úroveň ochrany osobních údajů v Unii a v Alžírsku,

S OHLEDEM na Všeobecnou deklaraci lidských práv ze dne 10. prosince 1948 (rezoluce OSN 217 A) a mezinárodní dohody, jimiž jsou obě strany vázány,

RESPEKTUJÍCE Mezinárodní pakt o občanských a politických právech ze dne 16. prosince 1966 (rezoluce OSN č. 2200 A),

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 265, 10.10.2005, s. 1, Evropsko-středomořská dohoda zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy a Alžírskou demokratickou a lidovou republikou. Výnos prezidenta č. 05–159, JORA č. 31 ze dne 30. dubna 2005, kterým se ratifikuje Evropsko-středomořská dohoda zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Alžírskou demokratickou a lidovou republikou na straně druhé, podepsaná ve Valencii dne 22. dubna 2002, a její přílohy 1 a 6, protokoly č. 1 a 7 a závěrečný akt.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 138.

S OHLEDEM NA Úmluvu Organizace spojených národů proti mučení a jinému krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení nebo trestání ze dne 10. prosince 1984 (rezoluce OSN 39/46),

DODRŽUJÍCE Úmluvu Organizace spojených národů proti korupci ze dne 31. října 2003 (Valné shromáždění/OSN, rezoluce 58/4),

DODRŽUJÍCE Úmluvu Organizace spojených národů proti nadnárodnímu organizovanému zločinu ze dne 15. listopadu 2000 (Valné shromáždění/OSN, rezoluce 55/25),

S OHLEDEM NA povinnost Unie řídit se Úmluvou Rady Evropy (ETS č. 5) o ochraně lidských práv a základních svobod uzavřenou v Římě dne 4. listopadu 1950, která se odráží v Listině základních práv Evropské unie,

SE DOHODLY TAKTO:

## Kapitola I

### Definice, cíle, oblast působnosti a společná ustanovení

#### *Článek 1*

#### *Definice*

Pro účely této dohody se rozumí:

- (1) „Eurojustem“ Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech zřízená nařízením o Eurojustu;
- (2) „členskými státy“ členské státy Unie;
- (3) „příslušným orgánem“
  - v případě Unie Eurojust, jak je definován v odstavci 1, a
  - v případě Alžírsku kterýkoli vnitrostátní orgán uvedený v příloze II této dohody,jenž má podle vnitrostátního práva povinnosti týkající se vyšetřování a stíhání trestných činů, včetně provádění nástrojů justiční spolupráce v trestních věcech;
- (4) „předávajícím orgánem“ příslušný orgán, který v příslušném případě předává osobní údaje;
- (5) „přijímajícím orgánem“ příslušný orgán, který v příslušném případě přijímá informace týkající se osobních údajů;
- (6) „institucemi Unie“ orgány, instituce a jiné subjekty zřízené Smlouvami o Evropské unii a o fungování Evropské unie nebo na jejich základě, uvedené v příloze III a) této dohody;
- (7) „závažným trestným činem“ formy trestné činnosti uvedené v příloze I této dohody v souladu s ustanoveními a kontextem této dohody;
- (8) „souvisejícími trestnými činy“ trestné činy spáchané za účelem získání prostředků ke spáchání závažných trestných činů, usnadnění nebo spáchání závažných trestných činů nebo zajištění beztrestnosti pachatelů závažných trestných činů;

- (9) „asistentem“ osoba, která může být nápomocna národnímu členovi, jak je uvedeno v kapitole II oddílu II nařízení o Eurojustu, a jeho zástupci nebo styčnému státnímu zástupci, jak je uvedeno v článku 5 této dohody;
- (10) „styčným státním zástupcem“ osoba, která v Alžírsku zastává funkci státního zástupce, soudce nebo vyšetřujícího soudce v souladu s jeho vnitrostátním právem a je Alžírskem vyslána do Eurojustu podle článku 5 této dohody;
- (11) „styčným soudcem nebo státním zástupcem“ soudce nebo státní zástupce uvedený v nařízení o Eurojustu, který byl Eurojustem vyslán do Alžírsku podle článku 7 této dohody;
- (12) „osobními údaji“ veškeré informace na jakémkoli nosiči, které se týkají identifikované nebo identifikovatelné fyzické osoby (dále jen „subjekt údajů“), kterou lze přímo či nepřímo identifikovat, zejména s odkazem na identifikační číslo nebo jeden či více zvláštních prvků fyzické, fyziologické, genetické, biometrické, psychické, ekonomické, kulturní nebo sociální identity této osoby nebo jiné identifikátory, jako jsou lokalizační údaje nebo síťový identifikátor;
- (13) „zpracováním“ jakákoliv operace nebo soubor operací, které jsou prováděny s osobními údaji nebo soubory osobních údajů pomocí či bez pomoci automatizovaných postupů, jako je shromáždění, zaznamenání, uspořádání, strukturování, uložení, přizpůsobení nebo pozměnění, vyhledání, nahlédnutí, použití, zpřístupnění přenosem, šíření nebo jakékoliv jiné zpřístupnění, seřazení či zkombinování, omezení, blokování údajů, šifrování, výmaz nebo zničení;
- (14) „subjektem údajů“ jakákoliv identifikovaná nebo identifikovatelná fyzická osoba, jejíž osobní údaje jsou zpracovávány;
- (15) „genetickými údaji“ osobní údaje týkající se zděděných nebo získaných genetických znaků fyzické osoby, které poskytují jedinečné informace o její fyziologii či zdravotním stavu a které vyplývají zejména z analýzy biologického vzorku dotčené fyzické osoby;
- (16) „biometrickými údaji“ osobní údaje vyplývající z konkrétního technického zpracování, týkající se fyzických či fyziologických znaků nebo znaků chování fyzické osoby, které umožňují nebo potvrzují její jedinečnou identifikaci;
- (17) „informacemi“ osobní a neosobní údaje;
- (18) „porušením zabezpečení osobních údajů“ porušení zabezpečení, které vede k náhodnému nebo protiprávnímu zničení, ztrátě, změně nebo neoprávněnému poskytnutí nebo zpřístupnění přenášených, uložených nebo jinak zpracovávaných osobních údajů;
- (19) „dozorovým úřadem“ v případě Unie evropský inspektor ochrany údajů a v případě Alžírsku vnitrostátní úřad pro ochranu osobních údajů (autorité nationale de protection des données à caractère personnel);
- (20) „údaji o zdravotním stavu“ veškeré informace týkající se tělesného nebo duševního zdraví subjektu údajů;
- (21) „národními členy“ národní členové vyslaní do Eurojustu jednotlivými členskými státy Evropské unie v souladu s nařízením o Eurojustu;
- (22) „zpracujícím orgánem“ orgán, který zpracovává osobní údaje předávané podle této dohody, jak je uvedeno v člancích 14 až 17.

## **Článek 2**

### **Cíle**

1. Obecným cílem této dohody je posílit justiční spolupráci mezi příslušnými orgány Alžírsko a Eurojustem v boji proti závažné trestné činnosti.
2. Tato dohoda umožňuje předávání osobních údajů mezi příslušnými orgány Alžírsko a Eurojustem za účelem podpory a posílení jejich činnosti a jejich spolupráci při vyšetřování a stíhání závažné trestné činnosti, zejména organizované trestné činnosti a terorismu, korupce, praní peněz a kyberkriminality a souvisejících trestných činů, a zároveň zajišťuje vhodné záruky s ohledem na základní práva a svobody jednotlivců, včetně soukromí a ochrany osobních údajů.

## **Článek 3**

### **Oblast působnosti**

V souladu s příslušnými ustanoveními této dohody strany zajistí, aby Eurojust a příslušné orgány Alžírsko spolupracovaly v oblastech svých činností a pravomocí v boji proti závažné trestné činnosti, které jsou uvedeny v příloze I této dohody, pokud jde o koordinaci a spolupráci při vyšetřování a trestním řízení.

## **Článek 4**

### **Kontaktní místa**

1. Alžírsko určí alespoň jedno kontaktní místo v rámci svých příslušných vnitrostátních orgánů s cílem usnadnit komunikaci a spolupráci mezi Eurojustem a příslušnými orgány Alžírsko. Styčný státní zástupce není kontaktním místem.  
Alžírsko rovněž určí kontaktní místo pro otázky terorismu.
2. Kontaktní místo (místa) pro Alžírsko se oznámí Unii. Alžírsko informuje Unii, pokud dojde ke změně jeho kontaktních míst.
3. Alžírsko může požádat Unii, aby určila kontaktní místo v Eurojustu, aby se tak usnadnila komunikace o spolupráci mezi Eurojustem a příslušnými orgány Alžírsko. Styčný soudce nebo státní zástupce není kontaktním místem.

## **Článek 5**

### **Styčný státní zástupce a zaměstnanci**

1. V zájmu usnadnění spolupráce podle této dohody vyšle Alžírsko do Eurojustu styčného státního zástupce.
2. Mandát a dobu vyslání styčného státního zástupce určí Alžírsko po dohodě s Eurojustem.
3. Styčnému státnímu zástupci mohou být v závislosti na pracovní zátěži a po konzultaci s Eurojustem nápomocní asistenti a podpůrný personál. V případě potřeby mohou asistenti styčného státního zástupce nahradit nebo jednat jeho jménem.
4. Styčný státní zástupce a jeho asistenti mají pravomoc jednat s justičními orgány dotčených států v rámci Eurojustu.

5. Styčný státní zástupce a jeho asistenti mají v souladu se svým vnitrostátním právem přístup k informacím obsaženým ve vnitrostátním rejstříku trestů nebo v jakémkoli jiném relevantním rejstříku Alžírska.
6. Při výkonu svých funkcí mají styčný státní zástupce a jeho asistenti pravomoc přímo kontaktovat příslušné orgány Alžírska v souladu s platnými právními předpisy.
7. Alžírsko informuje Eurojust o přesné povaze a rozsahu pravomocí styčného státního zástupce a jeho asistentů v Alžírsku pro plnění jejich úkolů v souladu s touto dohodou.
8. Podrobnosti o úkolech styčného státního zástupce a jeho asistentů, jejich právech a povinnostech a souvisejících nákladech se řídí pracovním ujednáním uzavřeným mezi Ministerstvem spravedlnosti Alžírska a Eurojustem podle článku 28 této dohody.
9. Pracovní dokumenty styčného státního zástupce a jeho asistentů jsou nedotknutelné.

## **Článek 6**

### ***Operativní a strategické schůze***

1. Styčný státní zástupce, asistenti styčného státního zástupce a další zástupci příslušných orgánů Alžírska, včetně kontaktních míst uvedených v článku 4, se mohou na pozvání předsedy Eurojustu účastnit schůzí týkajících se strategických záležitostí a se souhlasem dotčených národních členů se mohou účastnit schůzí týkajících se operativních záležitostí.
2. Národní členové, jejich zástupci a asistenti, správní ředitel Eurojustu a zaměstnanci Eurojustu se mohou účastnit schůzí pořádaných styčným státním zástupcem nebo asistenty styčného státního zástupce, vyzve-li je k tomu styčný státní zástupce.

## **Článek 7**

### ***Styčný soudce nebo státní zástupce***

1. Za účelem usnadnění justiční spolupráce s Alžírskem může Eurojust v souladu s ustanoveními svého nařízení vyslat do Alžírska styčného soudce nebo státního zástupce v souladu s touto dohodou.
2. Eurojust informuje Alžírsko o přesné povaze a rozsahu pravomocí styčného soudce nebo státního zástupce pro plnění jejich úkolů v souladu s touto dohodou.
3. Podrobnosti o úkolech styčného soudce nebo státního zástupce a jejich právech a povinnostech a souvisejících nákladech se řídí pracovním ujednáním uzavřeným mezi Ministerstvem spravedlnosti Alžírska a Eurojustem.

## **Článek 8**

### ***Společné vyšetřovací týmy***

1. Eurojust může poskytnout pomoc při zřizování společných vyšetřovacích týmů (SVT) mezi vnitrostátními orgány jednoho nebo více členských států a příslušnými orgány Alžírska podle platného právního základu umožňujícího justiční spolupráci v trestních věcech.

2. Pro účely odstavce 1 může být Eurojust požádán o poskytnutí finanční nebo technické pomoci na provoz společného vyšetřovacího týmu, který operativně podporuje.

## **Kapitola II**

### **Výměna informací a ochrana údajů**

#### *Článek 9*

##### *Účely zpracování osobních údajů*

1. Osobní údaje vyžádané a obdržené podle této dohody se zpracovávají pouze za účelem prevence a odhalování trestných činů, souvisejícího vyšetřování a stíhání nebo výkonu trestů v souladu s příslušnými ustanoveními této dohody a v rozsahu stanoveném v článku 10 a v mezích mandátů příslušných orgánů.
2. Příslušné orgány nejpozději v okamžiku předání osobních údajů jasně uvedou konkrétní účel nebo účely, pro které se tyto údaje předávají.

#### *Článek 10*

##### *Obecné zásady ochrany údajů*

1. Každá strana zajistí, aby osobní údaje předané a následně zpracovávané podle této dohody byly:
  - (a) zpracovávány korektně a zákonným způsobem a pouze pro účely, pro které byly předány v souladu s článkem 9, a to zcela transparentním způsobem. Výše uvedená transparentnost se vztahuje na pravidla a zásady, jimiž se řídí zpracování osobních údajů;
  - (b) přiměřené, relevantní a omezené na nezbytný rozsah ve vztahu k účelům, pro které jsou zpracovávány;
  - (c) správné a v případě potřeby aktualizované; každá strana zajistí, aby příslušné orgány přijaly veškerá přiměřená opatření, aby osobní údaje, které jsou nepřesné z hlediska účelů, pro které se zpracovávají, byly bezodkladně vymazány nebo opraveny;
  - (d) uloženy ve formě umožňující identifikaci subjektů údajů po dobu ne delší, než je nezbytné pro účely, pro které jsou zpracovávány;
  - (e) zpracovávány způsobem, který zajistí náležité zabezpečení osobních údajů, včetně jejich ochrany pomocí vhodných interních technických nebo organizačních opatření před neoprávněným či protiprávním zpracováním a před náhodnou ztrátou, zničením nebo poškozením.
2. Předávající orgán může při předávání takových údajů uvést obecná či konkrétní omezení přístupu k nim nebo jejich použití, a to též pokud jde o jejich další předávání, výmaz nebo zničení po určité době nebo jejich další zpracování. Pokud potřeba takových omezení vyvstane poté, co byly osobní údaje předány, předávající orgán o tom informuje přijímající orgán.
3. Každá strana zajistí, aby přijímající orgán dodržel veškerá omezení ohledně přístupu k osobním údajům nebo jejich použití, která uvedl předávající orgán v souladu s odstavcem 2.

4. Každá strana zajistí, aby její příslušné orgány provedly vhodná technická a organizační opatření, jež jim umožní prokázat, že zpracování osobních údajů probíhá v souladu s touto dohodou a že jsou chráněna práva dotčených subjektů údajů.
5. Každá strana dodržuje záruky stanovené v této dohodě bez ohledu na státní příslušnost dotčeného subjektu údajů a bez diskriminace.
6. Každá strana zajistí, aby informace předávané podle této dohody nebyly získány nebo použity v rozporu s lidskými právy uznanými mezinárodním právem v souladu s příslušnými mezinárodními závazky a povinnostmi každé strany.  
Každá strana rovněž zajistí, aby obdržené informace nebyly použity k žádosti o trest smrti nebo aby v případě, že je takový trest vynesena, nebyl vykonán.
7. Každá strana zajistí, aby byly vedeny záznamy o každém předání osobních údajů podle tohoto článku a o účelech takového předání.

### **Článek 11**

#### ***Zpracování údajů obětí a svědků a zvláštní kategorie osobních údajů***

1. Předávání osobních údajů týkajících se obětí trestných činů, svědků či jiných osob, které mohou poskytnout informace o trestných činech, je povoleno pouze tehdy, je-li to v jednotlivých případech nezbytně nutné a přiměřené pro vyšetřování a stíhání závažného trestného činu.
2. Předávání osobních údajů, které vypovídají o rasovém či etnickém původu, politických názorech, náboženském vyznání či filosofickém přesvědčení nebo členství v odborech, genetických údajů, biometrických údajů zpracovaných za účelem jedinečné identifikace osoby, údajů o zdravotním stavu nebo intimním životě osoby, včetně sexuálního života osoby, je povoleno pouze tehdy, je-li to v jednotlivých případech nezbytně nutné a přiměřené pro vyšetřování a stíhání závažného trestného činu.
3. Strany zajistí, aby zpracování osobních údajů podle odstavců 1 a 2 podléhalo dalším zárukám, včetně omezení přístupu, dodatečných bezpečnostních opatření a omezení dalšího předávání.

### **Článek 12**

#### ***Automatizované zpracování osobních údajů***

Jsou zakázána rozhodnutí založená výhradně na automatizovaném zpracování předávaných osobních údajů, včetně profilování, která zakládají nepříznivé právní účinky vůči subjektu údajů nebo na něj mohou mít významný dopad, ledaže jsou tato rozhodnutí povolena podle právních předpisů pro vyšetřování a stíhání závažného trestného činu a jsou-li poskytnuty odpovídající zákonné záruky pro práva a svobody subjektu údajů, přinejmenším právo na lidský zásah.

## Článek 13

### *Další předávání obdržených osobních údajů*

1. Alžírsko zajistí, aby jeho příslušným orgánům bylo zakázáno předávat osobní údaje získané podle této dohody jiným orgánům Alžírsko, nejsou-li splněny všechny tyto podmínky:
  - (a) Eurojust udělil předchozí výslovné povolení;
  - (b) další předání slouží pouze k účelům, pro které byly údaje předány v souladu s článkem 9, a
  - (c) předání podléhá stejným podmínkám a zárukám jako jsou ty, které se vztahovaly na původní předání.

Aniž je dotčen čl. 10 odst. 2, není nutné předchozí povolení, pokud jsou osobní údaje v případě potřeby sdíleny s jedním z dotčených subjektů uvedených v příloze IV.

2. Alžírsko zajistí, aby jeho příslušným orgánům bylo zakázáno předávat osobní údaje získané podle této dohody orgánům třetí země nebo mezinárodní organizaci, nejsou-li splněny všechny tyto podmínky:
  - (a) další předávání se týká jiných osobních údajů, než jsou údaje zahrnuté v článku 11;
  - (b) Eurojust udělil předchozí výslovné povolení a
  - (c) účel dalšího předání je stejný jako účel předání ze strany Eurojustu.

3. Unie zajistí, aby Eurojustu bylo zakázáno předávat osobní údaje získané podle této dohody jiným institucím Unie nebo orgánům třetí země, nejsou-li splněny všechny tyto podmínky:
  - (a) Alžírsko udělilo předchozí výslovné povolení;
  - (b) další předání slouží pouze k účelům, pro které byly údaje předány v souladu s článkem 9, a
  - (c) předání podléhá stejným podmínkám a zárukám jako jsou ty, které se vztahovaly na původní předání.

Aniž je dotčen čl. 10 odst. 2, není nutné předchozí povolení, pokud jsou osobní údaje v případě potřeby sdíleny s jednou z dotčených institucí nebo subjektů uvedených v příloze III.

4. Unie zajistí, aby Eurojustu bylo zakázáno předávat osobní údaje získané podle této dohody orgánům třetí země nebo mezinárodní organizaci, nejsou-li splněny všechny tyto podmínky:
  - (a) další předávání se týká jiných osobních údajů, než jsou údaje zahrnuté v článku 11;
  - (b) Alžírsko udělilo předchozí výslovné povolení a
  - (c) účel dalšího předání je stejný jako účel předání ze strany Alžírsko.

## Článek 14

### Právo na přístup

1. Strany stanoví právo subjektu údajů získat od zpracujících orgánů potvrzení, zda jsou osobní údaje, které se ho týkají, zpracovávány podle této dohody, a pokud tomu tak je, přístup alespoň k informacím o těchto skutečnostech:
  - (a) účely a právní základ zpracování, kategorie dotčených údajů a v příslušném případě příjemce nebo kategorie příjemců, kterým byly nebo budou osobní údaje zpřístupněny;
  - (b) existence práva žádat od orgánu opravu, výmaz nebo omezení zpracování osobních údajů;
  - (c) plánovaná doba, po kterou budou osobní údaje uloženy, nebo není-li ji možné určit, kritéria použitá ke stanovení této doby;
  - (d) oznámení osobních údajů, které jsou předmětem zpracování, a veškerých dostupných informací o zdrojích těchto údajů za použití jasných a jednoduchých jazykových prostředků;
  - (e) právo podat stížnost u dozorového úřadu uvedeného v článku 21;
  - (f) kontaktní údaje dozorového úřadu.

V případech, kdy je uplatněno právo na přístup uvedené v prvním pododstavci, je předávající orgán před přijetím konečného rozhodnutí o žádosti o přístup nezávazně konzultován.

2. Strany stanoví, že dotčený zpracující orgán žádost vyřídí bez zbytečného odkladu a v každém případě do tří měsíců od obdržení žádosti.
3. Strany mohou stanovit možnost odložit, odmítnout nebo omezit sdělování informací uvedených v odstavci 1 v takovém rozsahu a tak dlouho, jak je toto odložení, odmítnutí nebo omezení nezbytné a přiměřené s ohledem na základní práva a zájmy subjektu údajů, s cílem:
  - (a) zabránit maření úředních nebo právních šetření, vyšetřování nebo postupů;
  - (b) zabránit nepříznivému ovlivňování prevence, odhalování, vyšetřování nebo stíhání trestných činů nebo výkonu trestů;
  - (c) chránit veřejnou bezpečnost;
  - (d) chránit národní bezpečnost nebo
  - (e) chránit práva a svobody druhých, především obětí a svědků.
4. Strany stanoví, že dotčený zpracující orgán písemně informuje subjekt údajů o:
  - (a) každém odložení, odmítnutí nebo omezení přístupu a jeho důvodech a
  - (b) možnosti podat stížnost u příslušného dozorového úřadu nebo uplatnit soudní opravný prostředek.

Informace uvedené v prvním pododstavci písm. a) tohoto odstavce není nutné uvádět, pokud by poskytnutí takových informací mohlo ohrozit účel odložení, odmítnutí nebo omezení podle odstavce 3.

## **Článek 15**

### ***Právo na opravu, výmaz nebo omezení***

1. Strany stanoví, že každý subjekt údajů má právo požadovat od zpracujících orgánů opravu nepřesných osobních údajů, které se ho týkají. V závislosti na účelu zpracování zahrnuje právo na opravu právo, aby neúplné osobní údaje předané v rámci dohody byly doplněny.
2. Strany stanoví, že každý subjekt údajů má právo požadovat od zpracujících orgánů výmaz osobních údajů, které se ho týkají, pokud je zpracování osobních údajů v rozporu s čl. 10 odst. 1, článkem 11 nebo 12 nebo pokud musí být osobní údaje vymazány, aby byly splněny právní povinnosti, které se na tyto orgány vztahují.
3. Strany mohou zpracujícím orgánům umožnit povolit omezení zpracování namísto opravy nebo výmazu osobních údajů uvedených v odstavcích 1 a 2:
  - (a) zpochybňuje-li subjekt údajů přesnost osobních údajů a nelze-li ji ověřit nebo
  - (b) musí-li být dané osobní údaje uchovány pro účely dokazování.
4. Předávající orgán a zpracující orgán se vzájemně informují o jakýchkoli případech uvedených v odstavcích 1, 2 a 3. Zpracující orgán dotčené osobní údaje opraví, vymaže nebo omezí jejich zpracování v souladu s opatřeními přijatými předávajícím orgánem.
5. Strany zajistí, aby zpracující orgán na základě doručení žádosti podle odstavce 1 nebo 2 bez zbytečného odkladu písemně informoval subjekt údajů o tom, že osobní údaje byly opraveny nebo vymazány nebo že jejich zpracování bylo omezeno.
6. Strany stanoví, aby zpracující orgán na základě doručení žádosti podle odstavce 1 nebo 2 písemně informoval subjekt údajů o:
  - (a) každém zamítnutí žádosti a důvodech zamítnutí;
  - (b) možnosti podat stížnost příslušnému dozorovému úřadu a
  - (c) možnosti podat opravný prostředek.

Informace uvedené v prvním pododstavci písm. a) tohoto odstavce není nutné uvádět za podmínek stanovených v čl. 14 odst. 3.

## **Článek 16**

### ***Oznámení případů porušení ochrany osobních údajů dotčeným orgánům***

1. Strany zajistí, aby v případě porušení zabezpečení osobních údajů, které se týká osobních údajů předávaných podle této dohody, příslušné přijímající a předávající orgány neprodleně o tomto porušení informovaly své protějšky i příslušný dozorový úřad, ledaže je nepravděpodobné, že by dané porušení zabezpečení osobních údajů mělo za následek riziko pro práva a svobody fyzických osob, a aby přijaly opatření ke zmírnění jeho možných nepříznivých dopadů.
2. V oznámení se přinejmenším popíší:
  - (a) povaha daného případu porušení zabezpečení osobních údajů včetně, pokud je to možné, kategorií a počtu dotčených subjektů údajů a kategorií a množství dotčených záznamů osobních údajů;
  - (b) pravděpodobné důsledky porušení zabezpečení osobních údajů;

- (c) popis opatření, která zpracující orgán navrhl nebo přijal, včetně opatření ke zmírnění možných nepříznivých dopadů.
3. Není-li možné poskytnout informace uvedené v odstavci 2 současně, mohou být poskytnuty postupně bez dalšího zbytečného odkladu.
  4. Strany zajistí, aby jejich příslušné zpracující orgány dokumentovaly jakékoli porušení zabezpečení osobních údajů, které se týká osobních údajů předávaných podle této dohody, včetně skutečností souvisejících s daným porušením, jeho účinků a přijatých nápravných opatření, což jejich dozorovým úřadům umožní ověřit soulad s tímto článkem.

### **Článek 17**

#### ***Oznamování případů porušení zabezpečení osobních údajů subjektu údajů***

1. Strany stanoví, že pokud je pravděpodobné, že by porušení zabezpečení osobních údajů uvedené v článku 16 mělo za následek vysoké riziko pro práva a svobody fyzických osob, informují jejich příslušné orgány o daném porušení bez zbytečného odkladu subjektu údajů.
2. V oznámení určeném subjektu údajů podle odstavce 1 se za použití jasných a jednoduchých jazykových prostředků popíše povaha porušení zabezpečení osobních údajů a uvedou se v něm přinejmenším prvky uvedené v čl. 16 odst. 2 písm. b) a c).
3. Oznámení určené subjektu údajů podle odstavce 1 se nevyžaduje, pokud:
  - (a) na osobní údaje, jichž se porušení týká, byla uplatněna vhodná technická a organizační ochranná opatření, a údaje jsou v důsledku toho nesrozumitelné pro kohokoli, kdo není k přístupu k nim oprávněn;
  - (b) byla přijata následná opatření, která zajistí, že vysoké riziko pro práva a svobody subjektů údajů se již pravděpodobně neprojeví, nebo
  - (c) by takové oznámení vyžadovalo nepřiměřené úsilí, zejména z důvodu počtu dotčených případů. V takovém případě učiní orgán veřejné oznámení nebo podobné opatření, s jehož pomocí jsou subjekty údajů informovány stejně účinným způsobem.
4. Oznámení určené subjektu údajů může být odloženo, omezeno nebo od něj lze upustit za podmínek stanovených v čl. 14 odst. 3.

### **Článek 18**

#### ***Uchovávání, přezkum, oprava a výmaz osobních údajů***

1. Strany zajistí, aby byly stanoveny odpovídající lhůty pro uchovávání osobních údajů obdržených podle této dohody nebo pravidelný přezkum potřeby uchovávat takové údaje, tak aby byly údaje uchovávány pouze po dobu nezbytnou pro účely, pro které se předávají.
2. V každém případě se potřeba dalšího uchovávání přezkoumá nejpozději tři roky po předání osobních údajů.
3. Má-li předávající orgán důvod domnívat se, že jím dříve předané osobní údaje jsou nesprávné, nepřesné, neaktuální nebo neměly být předány, informuje přijímající orgán, který tyto osobní údaje opraví nebo vymaže a uvědomí o tom předávající orgán.

4. Má-li příslušný orgán důvod domnívat se, že jím dříve obdržené osobní údaje jsou nesprávné, nepřesné, neaktuální nebo neměly být předány, informuje předávající orgán, který k dané záležitosti zaujme stanovisko.

Usoudí-li předávající orgán, že osobní údaje jsou nesprávné, nepřesné, neaktuální nebo neměly být předány, informuje přijímající orgán, který tyto dotčené osobní údaje opraví nebo vymaže a uvědomí o tom předávající orgán.

### **Článek 19**

#### ***Vedení protokolů a dokumentace***

1. Strany zajistí vedení protokolů nebo jiné dokumentace o shromažďování, úpravě, zveřejnění včetně dalšího předávání, kombinaci a výmazu osobních údajů a o přístupu k těmto údajům.
2. Protokoly nebo dokumentace uvedené v odstavci 1 se na žádost zpřístupní dozorovému úřadu a použijí se pouze pro účely ověření zákonnosti zpracování údajů, vlastní kontroly a zajištění neporušenosti a zabezpečení osobních údajů.

### **Článek 20**

#### ***Bezpečnost údajů***

1. Strany zajistí uplatňování technických a organizačních opatření na ochranu osobních údajů předávaných v rámci této dohody.
2. Pokud jde o automatizované zpracování údajů, zajistí strany provádění opatření, která:
  - (a) zabrání neoprávněným osobám v přístupu k zařízení využívanému pro zpracování osobních údajů („kontrola přístupu k zařízením“);
  - (b) zabrání neoprávněnému čtení, kopírování, pozměňování či odstraňování nosičů údajů („kontrola nosičů údajů“);
  - (c) zabrání neoprávněnému vkládání osobních údajů a neoprávněnému prohlížení, pozměňování nebo vymazání uložených osobních údajů („kontrola uchovávání“);
  - (d) zabrání neoprávněným osobám v užívání automatizovaných systémů zpracování údajů pomocí zařízení pro přenos údajů („kontrola uživatelů“);
  - (e) zajistí, aby osoby oprávněné k využívání určitého automatizovaného systému pro zpracování údajů měly přístup pouze k osobním údajům, na které se vztahuje jejich oprávnění k přístupu („kontrola přístupu k údajům“);
  - (f) zajistí, aby bylo možné ověřit a zjistit, kterým subjektům mohou být či byly předány osobní údaje za použití zařízení pro přenos údajů („kontrola přenosu“);
  - (g) zajistí, aby bylo možné zpětně ověřit a zjistit, které osobní údaje byly vloženy do automatizovaných systémů pro zpracování údajů a kdo a kdy je do těchto systémů vložil („kontrola vkládání“);
  - (h) zabrání neoprávněnému čtení, kopírování, pozměňování nebo mazání osobních údajů při jejich předávání nebo při přepravě nosičů údajů („kontrola přepravy“);

- (i) zajistí, aby nainstalované systémy mohly být v případě přerušení okamžitě obnoveny („obnova“);
- (j) zajistí, aby systém fungoval bezchybně, aby výskyt chyb ve funkcích byl okamžitě hlášen („spolehlivost“) a aby uložené osobní údaje nebylo možné poškodit špatným fungováním systému („neporušenost“).

## **Článek 21**

### ***Dozorový úřad***

1. Strany stanoví, že jeden nebo více nezávislých orgánů veřejné moci odpovědných za ochranu údajů dohlížejí na provádění této dohody a zajišťují její dodržování za účelem ochrany základních práv a svobod fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů.
2. Strany jsou povinny zajistit, aby:
  - (a) každý dozorový úřad při plnění svých úkolů a výkonu svých pravomocí jednal zcela nezávisle;
  - (b) žádný dozorový úřad nebyl vystaven vnějším vlivům, ať už přímým či nepřímým, a nevyžadoval ani nepřijímal žádné pokyny;
  - (c) členové každého dozorového úřadu měli zajištěné funkční období, včetně záruk proti jejich svévolnému odvolání.
3. Strany zajistí, aby byl každý dozorový úřad vybaven lidskými, technickými a finančními zdroji, prostorami a infrastrukturou, které bude potřebovat pro účinné plnění svých úkolů a výkon svých pravomocí.
4. Strany zajistí, aby měl každý dozorový úřad účinné pravomoci k provádění šetření a intervencí, aby mohl vykonávat dohled nad orgány ve své oblasti působnosti a účastnit se soudních řízení.
5. Strany zajistí, aby měl každý dozorový úřad pravomoci k projednávání a vyřizování stížností jednotlivců týkajících se použití jejich osobních údajů.

## **Článek 22**

### ***Právo na účinný soudní prostředek nápravy***

1. Aniž jsou dotčeny jakékoli jiné správní nebo mimosoudní opravné prostředky, strany zajistí, aby měl každý subjekt údajů právo na účinnou soudní ochranu, pokud se domnívá, že jeho práva zaručená touto dohodou byla porušena v důsledku zpracování jeho osobních údajů v rozporu s touto dohodou.
2. Právo na účinnou soudní ochranu zahrnuje právo na náhradu jakékoli újmy způsobené subjektu údajů tímto zpracováním v důsledku porušení dohody, a to za podmínek stanovených v příslušném právním rámci každé strany.

## **Článek 23**

### ***Oznámení o provádění***

1. Strany stanoví, že každý příslušný orgán zveřejní své kontaktní údaje, jakož i dokument, v němž jsou za použití jasných a jednoduchých jazykových prostředků uvedeny informace týkající se záruk ochrany osobních údajů zaručených touto

dohodou, včetně informací týkajících se přinejmenším položek uvedených v čl. 14 odst. 1 písm. a) a c) a prostředků dostupných pro výkon práv subjektů údajů.

2. Příslušné orgány přijmou pravidla upřesňující, jak bude dodržování ustanovení týkajících se zpracování osobních údajů vymáháno v praxi, nejsou-li taková pravidla dosud zavedena.

## **Kapitola III**

### **Důvěrnost informací**

#### *Článek 24*

#### *Důvěrnost vyměňovaných informací*

Při provádění ustanovení této dohody jsou strany povinny zajistit důvěrnost informací vyměňovaných mezi Eurojustem a příslušnými orgány Alžírsko, pokud tyto informace již nebyly zákonným způsobem zveřejněny nebo veřejnosti zpřístupněny.

#### *Článek 25*

#### *Výměna utajovaných nebo citlivých neutajovaných informací EU*

Výměna utajovaných nebo citlivých neutajovaných informací EU, je-li to nezbytné podle této dohody, a jejich ochrana se řídí pracovním ujednáním uzavřeným mezi Eurojustem a příslušnými orgány Alžírsko.

## **Kapitola IV**

### **Odpovědnost**

#### *Článek 26*

#### *Odpovědnost*

Příslušné orgány stran odpovídají v souladu se svými příslušnými právními rámci za jakoukoli škodu způsobenou jednotlivci v důsledku právních nebo věcných chyb u vyměňovaných informací. Eurojust ani příslušné orgány Alžírsko se nemohou dovolávat toho, že jim příslušný orgán druhé strany předal nepřesné informace, aby se vyhnuly odpovědnosti vůči poškozenému jednotlivci podle příslušných právních rámců stran. Pokud by příslušný orgán zaplatil jednotlivci náhradu škody za použití nepřesných nebo nesprávných informací, které obdržel, povedou zástupci stran konzultace s cílem dosáhnout vzájemně přijatelného řešení v souladu s touto dohodou.

## **Kapitola V**

### **Závěrečná ustanovení**

#### **Článek 27**

##### ***Výdaje***

Strany zajistí, aby příslušné orgány nesly vlastní náklady, jež jim vzniknou při provádění této dohody, není-li v dohodě nebo v pracovním ujednání stanoveno jinak.

#### **Článek 28**

##### ***Pracovní ujednání***

Podrobnosti spolupráce mezi stranami při provádění této dohody se řídí pracovním ujednáním uzavřeným mezi Ministerstvem spravedlnosti Alžírsko a Eurojustem v souladu s tímto nařízením.

#### **Článek 29**

##### ***Oznámení předběžných opatření pro provádění dohody***

Každá strana zajistí, aby kopie dokumentů týkajících se záruk a pravidel platných v oblasti zpracování údajů, jak je uvedeno v článku 23, byla zaslána/předložena druhé straně a jejímu dozorovému úřadu.

#### **Článek 30**

##### ***Oznámení dozorovým úřadům***

Strany si vzájemně oznámí dozorový úřad odpovědný za dohled nad prováděním této dohody a za zajištění jejího dodržování v souladu s článkem 21.

#### **Článek 31**

##### ***Vstup v platnost a použitelnost***

1. Tuto dohodu strany schválí v souladu se svými platnými vnitřními postupy.
2. Dohoda vstoupí v platnost první den druhého měsíce následujícího po posledním dni, ve kterém jedna ze stran oznámí druhé straně, že postupy uvedené v odstavci 1 byly dokončeny.
3. Tato dohoda se použije od prvního dne po dni, kdy byly splněny všechny následující podmínky:
  - (d) strany podepsaly pracovní ujednání uvedené v článku 28;
  - (e) strany si vzájemně oznámily předběžná opatření nezbytná pro provádění této dohody, zejména opatření stanovená v článku 23,
    - a
    - (f) každá strana informovala oznamující stranu, že oznámení uvedené v písmenu b) tohoto odstavce a opatření v něm popsána jsou v souladu s touto dohodou.

Strany si vzájemně písemně oznámí splnění podmínek stanovených v tomto odstavci.

## **Článek 32**

### **Změny**

1. Změny této dohody lze provést písemnou formou kdykoli po vzájemné dohodě stran. Tyto změny musí být obsaženy v řádně podepsaném samostatném dokumentu. Vstoupí v platnost v souladu s postupem stanoveným v čl. 31 odst. 1 a 2.
2. Přílohy této dohody lze aktualizovat na základě dohody stran výměnou nót diplomatickou cestou.
3. Jsou-li v nařízení o Eurojustu provedeny jakékoli podstatné změny, které mají vliv na ustanovení této dohody, informuje o tom Unie Alžírsko do dvou měsíců. Pokud Alžírsko vznese zásadní námitky proti změně oblasti působnosti nařízení o Eurojustu, může tuto dohodu vypovědět v souladu s článkem 35 do dvou měsíců.

## **Článek 33**

### **Přezkum a hodnocení**

1. Strany společně přezkoumají provádění této dohody jeden rok od začátku její použitelnosti a poté v pravidelných intervalech a kdykoli na žádost jedné ze stran a po společném rozhodnutí stran.
2. Strany provedou společné hodnocení této dohody čtyři roky od začátku její použitelnosti.
3. Strany předem rozhodnou o podmínkách přezkumu a vzájemně se informují o složení svých týmů. Každý tým zahrnuje odborníky na justiční spolupráci a ochranu údajů. S výhradou platných právních předpisů jsou odborníci, kteří se účastní přezkumu, povinni mít příslušné bezpečnostní prověrky a respektovat důvěrnost jednání. Pro účely jakéhokoli přezkumu zpřístupní každá strana druhé straně veškeré nezbytné informace, včetně komunikace s odpovědnými pracovníky příslušných orgánů uvedených v této dohodě.

## **Článek 34**

### **Řešení sporů a pozastavení**

1. V případě sporu, který vznikne v souvislosti s výkladem, používáním nebo uplatňováním této dohody nebo jakoukoli související záležitostí, zahájí zástupci stran konzultace a jednání s cílem dosáhnout vzájemně přijatelného řešení.

V případě rozdílných názorů na výklad znění je referenčním jazykem pro jednání o této dohodě francouzské znění.

2. Bez ohledu na odstavec 1 může kterákoli ze stran v případě závažného porušení nebo nesplnění povinností podle této dohody nebo v případě, že existují prokazatelné náznaky, že k takovému závažnému porušení nebo nesplnění povinností pravděpodobně dojde v nejbližší budoucnosti, zcela nebo částečně pozastavit provádění této dohody písemným oznámením druhé straně.

Toto písemné oznámení lze učinit až poté, co strany vedly po dobu 45 dnů konzultace, aniž by dosáhly řešení.

Pozastavení nabývá účinku 30 dní ode dne přijetí daného oznámení. Pozastavující strana může pozastavení provádění dohody zrušit písemným oznámením zaslaným druhé straně. Pozastavení bude ukončeno okamžitě po obdržení tohoto oznámení.

3. Bez ohledu na pozastavení provádění této dohody se informace spadající do oblasti její působnosti, k jejichž předání došlo před pozastavením provádění této dohody, nadále zpracovávají v souladu s touto dohodou.
4. Kterákoli ze stran může v případě, že druhá strana přestane poskytovat záruky a provádět povinnosti podle kapitoly II, pozastavit předávání osobních údajů po dobu trvání tohoto porušení.

### **Článek 35**

#### ***Vypovězení***

1. Kterákoli ze stran může tuto dohodu vypovědět. Toto vypovězení nabývá účinku tři (3) měsíce po dni obdržení příslušného písemného oznámení diplomatickou cestou druhé straně.
2. Informace spadající do oblasti působnosti této dohody, k jejichž předání došlo před jejím vypovězením, se nadále zpracovávají v souladu s touto dohodou platnou ke dni vypovězení.
3. V případě vypovězení se strany dohodnou na dalším využívání a uchování informací, které si již vzájemně sdělily. Není-li dosaženo dohody, je kterákoli ze stran oprávněna požadovat, aby informace, které sdělila, byly zničeny nebo vráceny.

### **Článek 36**

#### ***Oznamování***

1. Oznámení se v souladu s touto dohodou zasílá:
  - (a) v případě Alžírska Ministerstvu zahraničních věcí, národního společenství v zahraničí a afrických záležitostí;
  - (b) v případě Unie Evropské komisi.
2. Informace o adresátech oznámení uvedených v odstavci 1 mohou být aktualizovány diplomatickou cestou.

### **Článek 37**

#### ***Vztah k jiným mezinárodním nástrojům***

Touto dohodou nejsou dotčena ani jinak ovlivněna ustanovení jakékoli dvoustranné nebo mnohostranné dohody o spolupráci nebo smlouvy o vzájemné právní pomoci, jakékoli jiné dohody o spolupráci nebo ujednání o spolupráci nebo pracovní vztahy při justiční spolupráci v trestních věcech mezi Alžírskem a kterýmkoli členským státem.

Tato dohoda je sepsána ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, arabském, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, irském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní stranami řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

Vyhotoveno v ..... dne ..... roku ...

**Za Evropskou unii**

**Za Alžírskou lidově demokratickou republiku**

## PŘÍLOHA I

### Formy závažné trestné činnosti (čl. 1 odst. 7)

- terorismus,
- organizovaná trestná činnost,
- obchod s drogami,
- praní peněz,
- trestná činnost spojená s jadernými a radioaktivními látkami,
- převaděčství přistěhovalců,
- obchodování s lidmi,
- trestná činnost související s motorovými vozidly,
- vražda a těžké ublížení na zdraví,
- nedovolený obchod s lidskými orgány a tkáněmi,
- únos, nezákonné omezování osobní svobody a braní rukojmí,
- rasismus a xenofobie,
- loupež a závažná krádež,
- nedovolený obchod s kulturními statky, včetně starožitností a uměleckých děl,
- podvody,
- trestná činnost proti finančním zájmům Unie,
- obchodování zasvěcených osob a manipulace finančního trhu,
- vydírání a vymáhání peněz za ochranu,
- padělání a produktové pirátství,
- padělání veřejných listin a obchodování s nimi,
- padělání peněz a platebních prostředků,
- počítačová trestná činnost,
- korupce,
- nedovolený obchod se zbraněmi, střelivem a výbušninami,
- nedovolený obchod s ohroženými druhy živočichů,
- nedovolený obchod s ohroženými druhy a odrůdami rostlin,
- trestné činy proti životnímu prostředí, včetně znečištění z lodí,
- nedovolený obchod s hormonálními látkami a jinými prostředky na podporu růstu,
- pohlavní zneužívání a pohlavní vykořisťování, včetně dětské pornografie a navazování kontaktu s dětmi k sexuálnímu účelům,
- jiné trestné činy spadající do působnosti Eurojustu.

Trestné činy uvedené v této příloze budou interpretovány příslušnými orgány Alžírska v souladu s alžírskými právními předpisy.

## PŘÍLOHA II

### Příslušné orgány Alžírsko a jejich pravomoci

(čl. 1 odst. 3)

Příslušné orgány Alžírsko, jimž může Eurojust předávat údaje:

Orgán	Popis pravomocí
Ministerstvo spravedlnosti	Veškeré pravomoci ústředního orgánu odpovědného za mezinárodní vzájemnou právní pomoc
Soudy (soudy prvního stupně) 214 – státní zástupci – vyšetřující soudci – soudci soudů pro mladistvé – soudci ( <i>juges de siège</i> )	Veřejná žaloba a vyšetřování
Soudy (odvolací soudy) 48 – nejvyšší státní zástupci ( <i>procureurs généraux</i> ) – soudci ( <i>juges de siège</i> )	Veřejná žaloba a vyšetřování
Specializované soudy:  1 – trestní soud (existuje u každého soudu): * trestní soud prvního stupně * odvolací trestní soud  2 – vojenské soudy	1 Soudí v prvním stupni a v odvolacím řízení dospělé osoby obviněné z trestného činu.  2 Řídí se vojenským soudním řádem ( <i>code de justice militaire</i> ).  Zákon č. 18–14 ze dne 29. července 2018, kterým se mění a doplňuje vyhláška č. 71–28 ze dne 22. dubna 1971.

<p>– <b>Specializované jednotky (poles spécialisés):</b></p> <p>1 Národní útvar pro boj proti zločinu a porušování právních předpisů v oblasti informačních a komunikačních technologií (<i>pole penal national de lutte contre les infractions liées aux technologies de l'information et de la communication</i>)</p> <p>2 Útvar pro hospodářskou a finanční trestnou činnost (<i>pole pénal économique et financier</i>)</p> <p>– <b>Soudy s širší místní příslušností</b></p>	<p>1 Odpovědný za stíhání a vyšetřování protiprávních jednání týkajících se informačních a komunikačních technologií a souvisejících protiprávních jednání a za posuzování těchto protiprávních jednání, pokud jsou trestným činem.</p> <p>2 Odpovědný za odhalování, vyšetřování, stíhání a posuzování velmi složitých hospodářských a finančních protiprávních jednání a souvisejících protiprávních jednání.</p> <p>Má společnou pravomoc se soudy s širší územní působností.</p> <p>Odpovědný za stíhání, vyšetřování a posuzování protiprávních jednání týkajících se obchodu s drogami, nadnárodní organizované trestné činnosti, poškození automatizovaných systémů zpracování údajů, praní peněz a terorismu a porušení devizových právních předpisů.</p>
<p>Orgány kriminální policie: Generální ředitelství pro národní bezpečnost (Direction Générale de la Sureté Nationale) – Gendarmerie Nationale – Generální ředitelství pro vnitřní bezpečnost (Direction Générale de la Sureté Intérieure) – Generální ředitelství pro vojenskou bezpečnost (Direction Centrale de la Sécurité de l'Armée)</p> <p>Všichni důstojníci, úředníci a zaměstnanci stanovení v trestním řádu nebo ve zvláštním zákoně</p>	<p>Přijímají stížnosti a zprávy, shromažďují důkazy a provádějí šetření.</p>
<p>Ústřední úřad pro boj proti korupci (L'office central de repression de la corruption)</p>	<p>Odpovědný za vyšetřování protiprávních jednání souvisejících s korupcí.</p>



## PŘÍLOHA III

### Instituce Unie a dotčené vnitrostátní orgány EU

(čl. 1 odst. 6)

(a) Subjekty Unie

- Orgán pro boj proti praní peněz a financování terorismu (AMLA)
- Evropská centrální banka (ECB)
- Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF)
- Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích (FRONTEX)
- Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO)
- Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol)
- Úřad evropského veřejného žalobce (EPPO)

(b) Vnitrostátní orgány odpovědné za vyšetřování a stíhání trestných činů v dotčených členských státech EU.

## PŘÍLOHA IV

### Alžírské orgány

(čl. 13 odst. 1)

- Alžírská národní banka
- Oddělení pro zpracování finančních informací (cellule de traitement du renseignement financier – CTRF)
- Generální ředitelství pro daně (direction générale des impôts)
- Národní pobřežní stráž (service national des gardes cotes)
- Národní ústředna Interpolu – Alžír
- Alžírský národní institut duševního vlastnictví (Institut National Algérien de propriété industrielle – INAPI)
- Národní úřad pro autorské právo a práva s ním související (Office National des droits d'auteur et des droits voisins – ONDA)